11-28-2016

Chamber Ensembles

Department of Music, University of Richmond

Follow this and additional works at: http://scholarship.richmond.edu/all-music-programs

Part of the Music Performance Commons

Recommended Citation

Department of Music, University of Richmond, "Chamber Ensembles" (2016). Music Department Concert Programs. 132.
http://scholarship.richmond.edu/all-music-programs/132

This Program is brought to you for free and open access by the Music at UR Scholarship Repository. It has been accepted for inclusion in Music Department Concert Programs by an authorized administrator of UR Scholarship Repository. For more information, please contact scholarshiprepository@richmond.edu.
The Department of Music Presents in Concert

Chamber Ensembles

Monday, Nov. 28, 2016 7:30 p.m.

Booker Hall of Music, Camp Concert Hall
Program

Neun deutsche Arien
4. “Süße Stille, sanfte Quelle”
1. “Künft'ger Zeiten eitler Kummer”

Nancy Myers, soprano
Elise Favia, oboe
Crystal Ding, piano
Sheryl Smith, cello

Sonata for piano four hands in D Major, op. 6
I. Allegro molto

Yoko Chan, piano
Cecilia Sun, piano

Libertango

Elise Favia, oboe
Emily Gove, accordion
Gita Massey, piano

Medailles antiques: Nymphes a la fontaine

Kathryn Pullam, flute
Dagny Barone, violin
Joanne Kong, piano

INTERMISSION
(ten minutes)

George Frideric Handel
(1685 – 1759)

Ludwig van Beethoven
(1770 – 1827)

Astor Piazzolla
(1921 – 1992)

Philippe Gaubert
(1879 – 1941)

Please silence cell phones, digital watches, and paging devices before the concert.
Piano Trio in D Minor, op. 49
II. Andante con moto tranquillo

Jennifer Kuo, violin
Davis Massey, cello
Kyong Lee, piano

Liebeslieder Waltzer, op. 52 (First book)

Johannes Brahms
(1833 - 1897)

No. 18 Es bebet das Gesträuche
No. 14 Sieh, wie ist die Welle klar
No. 13 Vögelein durchrauscht die Luft
No. 5 Die grüne Hopfenranke
No. 6 Ein kleiner, hübscher Vogel
No. 8 Wenn so lind dein Auge mir
No. 9 Am Donaustrande
No. 17 Nicht wandle, mein Licht
No. 7 Wohl schön bewandt
No. 11 Nein, es ist nicht auszukommen mit den Leuten
No. 12 Schlosser auf, und mache Schlosser
No. 15 Nachtigall, sie singt so schön
No. 16 Ein dunkeler Schacht ist Liebe

The Weaver Singers:
Erin Vidlak, soprano
Britta Loftus, alto
Jacob Litt, tenor
Edward Chandler, bass

with Paul Hanson and Joanne Kong, piano

The four vocalists of the Weaver Singers formed this ensemble and prepared these works in memory of Mr. James Weaver (1958 – 2015), whose inspiration as a vocal instructor, chamber music coach, and performer will always be remembered and cherished.

continued...
TRANSLATIONS

HANDEL

Süsse Stille, sanfte Quelle
Sweet stillness, gentle source of restful calmness.
This will make my soul joyful,
when I, after this time of busy vanity
Have before my eyes that peace
that is prepared for us in eternity.

Künft'ger Zeiten eitler Kummer
Useless worries about the future
don't disturb our gentle slumber,
ambition has never defeated us.
With the untroubled life,
That the creator to us has given,
We are at peace and cheerful.

(original texts by Barthold Heinrich Brockes; tr. Keith Anderson)

BRAHMS

No. 18 Es bebet das Gesträuche
The bushes are trembling;
they were brushed by a little bird in flight.
In the same way,
my soul trembles,
overcome by love, pleasure and sorrow,
as it thinks of you.

No. 14 Sieh, wie ist die Welle klar
See how clear the waves are when the moon gazes down!
You who are my love,
you love me back!

No. 13 Vögelein durchrauscht die Luft
The little bird rushes through the air,
searching for a branch;
and my heart desires a heart, a heart on which it can blessedly rest.
No. 5 Die grüne Hopfenranke
The green hops vine,
it winds along the ground.
The young, fair maiden -
so mournful are her thoughts!

You - listen, green vine!
Why do you not raise yourself heavenwards?
You - listen, fair maiden!
Why is your heart so heavy?

How can the vine raise itself
when no support lends it strength?
How can the maiden be merry
when her sweetheart is far away?

No. 6 Ein kleiner hübscher Vogel nahm den Flug
A small, pretty bird
took flight
into the garden -
there was fruit enough there.
If I were a pretty,
small bird,
I would not hesitate -
I would do just as he did.

Malicious lime-twigs
lurked in that place;
the poor bird
could not escape.
If I were a pretty,
small bird,
I would have hesitated,
I would not have done that.

The bird came
into a pretty girl's hand,
and it caused him no pain,
the lucky thing.
If I were a pretty,
small bird,
I would not hesitate --
I would do just as he did.
No. 8 Wenn so lind dein Auge mir
When your eyes look at me
so gently and lovingly,
you chase away every last anxiety
that troubles my life.

The lovely glow of this love -
do not let it disappear!
No one else will ever love you
as faithfully as I.

No. 9 Am Donaustrande
On the banks of the Danube,
there stands a house,
and looking out of it
is a pink-cheeked maiden.

The maiden
is very well-protected:
ten iron bolts
have been placed on the door.

But ten iron bolts
are but a joke;
I will snap them
as if they were only glass.

No. 17 Nicht wandle, mein Licht
Do not wander, my light, out there
in the field!
Your feet, your tender feet, would get
too wet, too soft.
All flooded are the paths there,
and the bridges,
so amply there
did my eyes weep.

No. 7 Wohl schön bewandt
Quite fair and contented
was I previously
with my life
and with my sweetheart;
through a wall,
yes, through ten walls,
did my friend’s gaze
recognize me;
But now, oh woe,
if I am with that cold boy,
no matter how close
I stand before his eyes,
either his eyes
nor his heart notices.

No. 11 Nein, es ist nicht auszukommen mit den Leuten
No, there's just no getting along with people;
they always make such poisonous interpretations of everything.
If I'm merry, they say I cherish loose urges;
if I'm quiet, they say I am crazed with love.

No. 12 Schlosser auf, und mache Schlösser
Locksmith - get up and make your locks,
locks without number;
for I want to lock up
all the evil mouths.

No. 15 Nachtigall, sie singt so schön
The nightingale, it sings so beautifully,
when the stars are twinkling.
Love me, my beloved heart,
kiss me in the dark!

No. 16 Ein dunkeler Schacht ist Liebe
Love is a dark shaft,
a very dangerous well;
and I, poor man, fell in.
I can neither hear nor see,
I can only think about my bliss,
I can only moan in my woe.

(original texts by Georg Friedrich Daumer; tr. Emily Ezust)

UR Chamber Ensembles Coaches:
Eighth Blackbird
Dr. Joanne Kong
Dr. Jennifer Cable
Alexander Kordzaia
Jonathan Friedman

Special guest coaches: Catalyst Quartet
THE 2016-2017 DEPARTMENT OF MUSIC CONCERT SERIES
FREE - No Ticket Required - CAMP CONCERT HALL *unless noted otherwise

Fall 2016

Cuban Spectacular, From the Big Easy to the Big Apple: A Celebration of the Mambo
Tuesday, November 29, 2016 | 7:30PM
Alice Jepson Theatre
The event is free, but tickets are required

UR Symphony Orchestra
Wednesday, November 30, 2016 | 7:30PM
Camp Concert Hall, Booker Hall of Music

43rd Annual Festival of Lessons and Carols
Featuring UR Schola Cantorum and Women's Chorale
Sunday, December 4, 2016 | 5PM + 8PM
Cannon Memorial Chapel